

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                                                                                     |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer :</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br>0<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk                                                                                                                                                                                                                         |                           | Lieferschein<br>00460002                                                            |                  |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                                              |                                               | Fracht                                                                                                                                                                                                                                                    |                           | Anlieferung (1st)                                                                   |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frei      Unfrei      Waggon                                                                                                                                                                                                                              |                           | Spedition                                                                           |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frachtgut                                                                                                                                                                                                                                                 |                           | Fremd-Fahrzeug                                                                      |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Express                                                                                                                                                                                                                                                   |                           | Eigenes Fahrzeug                                                                    |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Post                                                                                                                                                                                                                                                      |                           | Vom<br>20231120                                                                     |                  |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                                       |                                               | Bestell-Nr./ Datum                                                                                                                                                                                                                                        |                           | Ihre WA-Nr.<br>Kontierung                                                           |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                           | Unsere Abteilung      Hausruf<br>Unsere Auftrags-Nr.<br>550003030401                |                  |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                             |                                               | Frei      Unfrei      Verpackungsart                                                                                                                                                                                                                      |                           | Versandzeichen                                                                      |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                           | Brutto      Gesamtgewicht      Netto<br>225      180354 947      205<br>501311 2673 |                  |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                          |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14248<br>348256                                                                                                                                                                                                             |                           |                                                                                     |                  |
| Posn                                                                                                                                                                                                                               | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                                                                                                                                                   |                           | Menge                                                                               | Einheit          |
| 1                                                                                                                                                                                                                                  | 9000098973<br><br>550003030401                | R38Z-24SA***0A LC8 J<br><br>1 X EURO<br>32 X 0003SCH<br><br>Gewicht : 225      KG<br>Palettenverkehr<br>Typ      Menge<br>VW<br>VW                                                                                                                        |                           | 2560                                                                                | Stück            |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 2560<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imball: 1<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 28/11/23<br>Firma |                           |                                                                                     |                  |
| Datum                                                                                                                                                                                                                              | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung                                                                                                                                                                                                                                             | Güteprüfung / Prüfbericht |                                                                                     | Empfänger        |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                                                                                     | Rechnungsprüfung |



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-011233 vom 20.11.2023

Ludwigsburg, 20.11.2023

Seite 1 von 1

23-011233

|                                                                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                                      |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                          |                                          | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> MODUGNO<br><b>Land / Pays</b> Italien<br><b>Datum / Date</b> 24.11.2023<br><b>Zeit / Temps</b>          |                                          | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> Tilburg<br><b>Land / Pays</b> Niederlande<br><b>Datum / Date</b> 20.11.2023<br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                                 | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg | <b>15</b> Umfang cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                                 | 459792                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 7.922                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                 | 459792                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                 | 460001                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                 | 460002                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                 | 460003                                   | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                    |                                          | <b>16,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | <b>7.922,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                               |                                          | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                      |                                          | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19</b> Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                 |                                          | <b>27</b> Gut 23-011233 empfangen am Datum / Date<br>Réception des marchandises le<br><b>KUBING NAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>27 NOV 2023</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>20</b> NSK E.D.C. BV<br>NL-5047 Tilburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                      |                                          | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604